

VIII Encuentro Nacional de Teatro del CLETA

Donald H. Frischmann

El VIII Encuentro Nacional de Teatro del CLETA (Centro de Libre Experimentación Teatral y Artística) de México se inauguró de manera estrepitosa en la ciudad de Guadalajara el día 22 de julio de 1983 con una marcha bufa de todos sus participantes por las calles del centro. La marcha fue encabezada por una banda típica del estado de Michoacán, seguida por integrantes de grupos teatrales populares e independientes de todas partes de México y por representantes de las dos organizaciones co-patrocinadoras del Encuentro: el Centro Independiente de Política y Cultura Proletaria y la Asociación Cívica Nacional Revolucionaria.

El tema del VIII Encuentro, "Centroamérica en lucha," reflejaba cabalmente las preocupaciones socio-políticas de los grupos participantes, las cuales se expresaron de una manera distinta y original en las obras que cada grupo llevó a la capital jalisciense.¹

A diferencia de otros festivales nacionales de teatro organizados por varios centros oficiales de cultura, los Encuentros del CLETA no son de tipo competitivo, ni la selección de los grupos se hace con criterio de escoger sólo a los "consagrados"; es más, el hospedaje se realiza no en hoteles, sino en casas de compañeros de las organizaciones locales que coordinan el evento.

Según anunciaba la convocatoria del Encuentro, el "¿para qué?" de este evento tenía cuatro propósitos básicos:

- 1) Para difundir e impulsar "nuestro teatro" en la región,
- 2) Para intercambiar conocimientos y experiencias y fortalecer a los grupos participantes,
- 3) Para otorgar solidaridad a los pueblos explotados de Centroamérica hoy en lucha contra la burguesía y el imperialismo,
- 4) Para contribuir al fortalecimiento de organizaciones políticas y sociales que contribuyan a la destrucción del sistema de explotación del hombre por el hombre."

Durante los diez días que duró el VIII Encuentro, hubo presentaciones tanto en foros cerrados como en plazas públicas de la ciudad de Guadalajara y sus alrededores. Al mismo tiempo, en la Escuela Normal de Atequiza, Jalisco,

se llevaron a cabo las actividades internas del Encuentro. Hubo ponencias y posteriormente foro-debates, en los cuales se trataron las relaciones entre el teatro por un lado, y las organizaciones de masas, la política cultural del Estado, las luchas centroamericanas, la difusión cultural universitaria y las organizaciones políticas revolucionarias, por otro. Este temario reflejaba de una manera clara la interesante conjunción de preocupaciones artísticas y políticas que caracteriza el trabajo del CLETA.

También hubo talleres de actuación, expresión verbal, creación colectiva y maquillaje, de tal modo que los más experimentados pudieran transmitir sus conocimientos a los noveles.

Maestro de ceremonias del acto de inauguración y principal organizador del Encuentro fue Enrique Cisneros, el "Llanero Solitario," oriundo del Distrito Federal, figura central del CLETA y personaje asiduo del teatro callejero de la capital mexicana. Cisneros participó en la primera obra presentada al público de Guadalajara, *La represión infantil*. Escrita por él durante el Año Internacional del Niño, la obra constituye una denuncia de las varias formas de represión de las cuales frecuentemente es víctima el niño. Una narradora presentó tres cuadros en los cuales se expusieron al público las causas y efectos de la represión psicológica, la indiferencia paternal y la violencia física.

En el primer cuadro, Cisneros, vestido de mujer y de aspecto comiquísimo, representó el papel de una madre excesivamente protectora y de poca paciencia para con su niño. Sus constantes quejas y los temores sobrenaturales que le infunde a su pequeño a fin de controlarlo, lo vuelven psicótico y propenso a las pesadillas. En el segundo cuadro, Cisneros adoptó el papel de un padre ebrio, cuyos deseos de cantar a todo pulmón canciones rancheras enajenantes hacen que las peticiones más elementales de su niño caigan en oídos sordos. El tercer cuadro presentó a un padre de la clase obrera, cuyos deseos preponderantes de ver superar a su hijo su condición de clase mediante la educación lo llevan a golpear a éste por no sacar notas perfectas en la escuela. La moraleja de este último cuadro fue expresado al final: "Todo niño que sea educado con violencia no nos extraña que el día de mañana nos responda con la misma violencia." Aunque se utilizó la exageración para lograr la nota cómica, las situaciones respondieron a una realidad a la cual los artistas se enfrentaron con actitud de denuncia y con un buen caudal de conocimiento teatral.

A continuación el dúo "Pasa las Pasa" de la zona central del Distrito Federal entretuvo al público con poesía, música e interacción cómica, todo presentado ingeniosamente como la programación de la "emisora" KXXX, Radio CLETA. Hubo recital del poema de Cisneros, "Banqueros, soy Pepito no hice travesuras" en el cual se ridiculiza el enojo de la banca nacional contra el ex-presidente José López Portillo por su nacionalización de la misma. También presentaron su "sketch" en el cual el presidente actual, Miguel de la Madrid, al ir a entrevistarse con Reagan, tiene que subir las perneras de los pantalones para pasar un charco. Cuando su acompañante el embajador le dice que baje rápido los pantalones, que ya viene Reagan, el Presidente de México responde: "¿A poco debemos tanto?", provocando una enorme risa entre el público mexicano por la gran vigencia del tema de la deuda externa.



Enrique Cisneros, *El llanero solitario*, Ciudad de México, junio 1983. Foto: D. Frischmann.

El grupo Maguey, también del Distrito Federal, presentó una obra destinada a los niños en la cual tres gatos, muy contentos con la vida que llevan cultivando sus tierras fértiles, pronto caen víctima al progresivo robo de sus propiedades por parte de su vecino el Cerdo. Mientras éste las va incorporando a su campo de golf, es protegido por su guardaespaldas el Perro y por un diablo. Por separado, ninguno de los gatos tiene la fuerza suficiente para derrocar al tirano Cerdo; pero uniendo sus esfuerzos, los tres logran recobrar sus tierras para luego pasar la responsabilidad del enjuiciamiento del Cerdo, ya su prisionero, al público infantil. Los gatos descartaron varias de las sugerencias, incluyendo la de desterrarlo de sus propias tierras y la de hacerlo chicharrón, por no ser justas. Finalmente un niño propuso hacer trabajar al Cerdo, ya que nunca lo hacía, solución que fue aceptada como la más apropiada porque, según los gatos, “el trabajo no es un castigo, sino algo que da dignidad.”

Esta obra estuvo muy bien montada, contando con un mínimo de disfraces y recursos escénicos, pero con una gran riqueza de elementos expresivos corporales. Se puede decir con toda seguridad que esta pieza logró su objetivo primordial: entretener y educar a los espectadores más jóvenes, incorporándolos activamente a la resolución del problema que les planteó.

El Encuentro contó además con la participación de varios cantantes como la brasileña Titina Carvalho, actualmente radicada en Tucson, Arizona, y representante en el Encuentro del grupo Teatro Libertad de esa misma ciudad; y el maestro Domingo Argueta, cantante profesional de los autobuses

de la Ciudad de México, cuya poderosa voz, llena de sentimiento y de convicción, hizo estremecer la Plaza de las Sombrillas con sus versiones de "No basta rezar," "El perro" y "Los agachados." La música y el canto también son elementos importantes del CLETA, considerados como otras manifestaciones más del arte popular y dedicados, igual que su teatro, hacia la concientización política y la lucha de clases.

Finalmente Enrique Cisneros, con su máscara pintada en el rostro y vestido de su habitual traje azul de una pieza, cerró las actividades de esa primera noche a través de su personaje, el "Llanero Solitito," un merolico de gran conciencia política y de ingenio agudo. El Llanero cautivó a su público, como suele ocurrir dondequiera que se presenta, con un potpourri de comentarios y chistes políticos y poesía de tipo popular. En su habitual auto-presentación, el Llanero se define al público como "un obrero apenas, un obrero sencillo con hambre en los rincones de todo mi organismo," de acuerdo con el carácter esencialmente "proletario" del CLETA, según lo caracteriza el mismo Cisneros.

Fieles a la tradición popular de las "calaveras," poemitas satíricos que se circulan en México por motivo del día dos de noviembre, "Día de los Muertos," destacaron esa noche las "calacas" originales del Llanero Solitito; por ejemplo, la siguiente a propósito del actual presidente: "La muerte muy patriotera / se llevó a Miguel al hoyo / para que no nos jo . . . robara / con el Plan de Desarrollo."

Finalmente, esa gran noche de abertura del VIII Encuentro se culminó con un baile para todos sus participantes. La música alegre de la banda michoacana elevó los espíritus en un ambiente cordial de amistad y solidaridad artística y humana.

Dos grupos que se presentaron en las tardes siguientes, el grupo Pápago de Sinaloa y el grupo de la Universidad de Guerrero también llevaron al Encuentro obras interesantes y bien montadas.

El grupo Pápago presentó dos obras que ya son reconocidas dentro del ámbito del teatro popular mexicano y latinoamericano: *Gringo el dragón* y *El asesinato de X*. La primera, creación colectiva del Grupo Zumbón de México, constituye un ataque satírico a la relación de dependencia política y económica de México frente a los Estados Unidos. La unión norteamericana está representada por un dragón que constantemente chupa Coca-Cola y que secuestra al personaje alegórico "Revolución" de mutuo acuerdo con el "PRI-Príncipe," símbolo del gobierno mexicano. Este tendrá acceso a Revolución para violarla cuando quiera, con tal que "no la toquen obreros, campesinos, estudiantes, nadie." El pueblo, representado por dos leñadores, finalmente rescata a Revolución y mata a Gringo el dragón.

La otra obra, *El asesinato de X*, creación colectiva de Argentina, denuncia las desapariciones, las torturas y los asesinatos llevados a cabo por los regímenes latinoamericanos en contra de sus propios ciudadanos. En este caso, la víctima es un estudiante activista, y compadecemos tanto el martirio de su madre por no conseguir respuesta definitiva sobre el paradero de su hijo, como el dolor que sufre éste a manos de sus torturadores. En fin, son dos obras que se enfrentan a la realidad latinoamericana de hoy y que buscan despertar una actitud crítica en el espectador frente a ciertos fenómenos de



Grupo Pápago en *El asesinato de X*, Guadalajara, julio 1983. Foto: D. Frischmann.

importancia. Ambas estuvieron bien montadas, y por el gran entusiasmo de los integrantes del grupo Pápago, se animó mucho el público ante las dos presentaciones.

Finalmente, la muestra de la Universidad de Guerrero impresionó por la obvia preparación experta de sus artistas. Este grupo presentó una obra que denunciaba la manipulación del pueblo por parte del gobierno y sus aliados en los medios masivos de comunicación. Un "mexicano típico" es traído desde el campo a la ciudad donde lo van a entrevistar en la televisión. Para que responda positivamente a todo, le regalan una torta y una cerveza. Sin embargo, por su candor natural el campesino causa un escándalo al expresar su opinión verdadera respecto a la política y los políticos nacionales, los gringos, etc. Es interrumpido vez tras vez por comerciales en los cuales se anuncian productos norteamericanos que hacen más daño que bien al consumidor mexicano que paga caro por ellos, como es el caso de los cigarros y los refrescos azucarados. Otra vez, encontramos combinadas la crítica a la política doméstica y al imperialismo económico y político estadounidense, tema muy reiterado en este VIII Encuentro dedicado a "Centroamérica en lucha."

En conclusión, se puede decir que el CLETA constituye un movimiento importante dentro del teatro popular e independiente de México. Sus integrantes son universitarios, obreros y profesionales de este tipo de teatro,

así como músicos y cantantes. Unos gozan de más experiencia dentro del género y de más conocimiento técnico que otros; sin embargo, lo que está por encima de algunas posibles deficiencias técnicas es la voluntad firme de los "Cletos" de hacer teatro, de comunicarse con sus semejantes mediante el arte escénico y de compartir sus conocimientos y sus logros con los más nuevos en una verdadera relación de fraternidad de oficio.²

University of Arizona

(Ajijic / Tucson, julio de 1983)

Notas

1. Los grupos participantes del VIII Encuentro fueron los siguientes: Garañón, Giapsi y Pápago de Sinaloa; Amanecer Sin Dinero de Guanajuato; Chicantana de Veracruz; De Norte a Sur de Querétaro; Confrontación y Ernesto Che Guevara del Estado de México; Comunicación y Dos Más Cuatro de Hidalgo; Nosotros y T.E.E.G.U. de Guerrero; Grupo Cultural del Valle del Yaqui, Sonora; Huarache, Jacha Busambe, Ayahualulco y Amanecer de Jalisco; Chipitlán de Morelos y Teatro Universitario de Baja California Norte; Maa-Tubz-Tzen de Yucatán; Maguey, Los Sembradores, Yugo, Asfalto Urbano, Pasa las Pasas, Alux, Llanero Huecagua, Ambos Dos y el Llanero Solitito del Distrito Federal; Colectivo Venceremos y Camino Real de El Salvador, C.A. y el Teatro Universitario de Honduras, C.A.

2. Estas investigaciones se llevaron a cabo gracias a una beca de la Fundación Tinker.